

CHRONICA EPIGRAFICA IBERICA XIV (2016)*

Javier Velaza

1. Nueva edición y lectura de la inscripción de Cruzy (BDH HER.02.374) (figs. 1 y 2).

N. Moncunill, J. Ferrer y J. Gorrochategui, “Nueva lectura de la inscripción ibérica sobre piedra conservada en el Museo de Cruzy (Hérault)”, *Veleia* 33, 2016, 259-274.

Paralelepípedo de piedra de forma irregular, ligeramente rectangular (31) x (40) × (29). Módulo de los signos 2,5/1. Signos de factura descuidada, pero de incisión profunda. La paleografía es propia de los siglos V-III a.E.

ilunate

neitiniunstir : kule-

šare : amkideibase

La nueva lectura del texto para l. 1 proporciona una forma *ilunate* en la que puede identificarse un elemento *ilun* que resulta conocido como formador onomástico. Si el sufijo *-te* es el que normalmente se añade a nombres personales, quedaría por esclarecer el segmento *-a-*. Para la forma *neitiniunstir* contamos con paralelos notables, también en contextos muy semejantes, siguiendo a un nombre personal sufijado con *-te*. La forma *kulešare* puede ser interpretada como un nombre personal sufijado con *-e*, sufijo que podría repetirse en la forma siguiente *amkideibase*, de segmentación y análisis inciertos: los editores proponen *am-kidei-bas-e*, donde los elementos formantes no parecen ser onomásticos, sino tal vez apelativos.

La función del epígrafe es dudosa: aunque los autores del artículo proponen algún tipo de dedicatoria de *iluna* para *kulešar*, no puede descartarse una función votiva.

* Este trabajo se inscribe en el Grup de Recerca Consolidat LITTERA (2017SGR63) y en el proyecto FFI2015-68571-P.

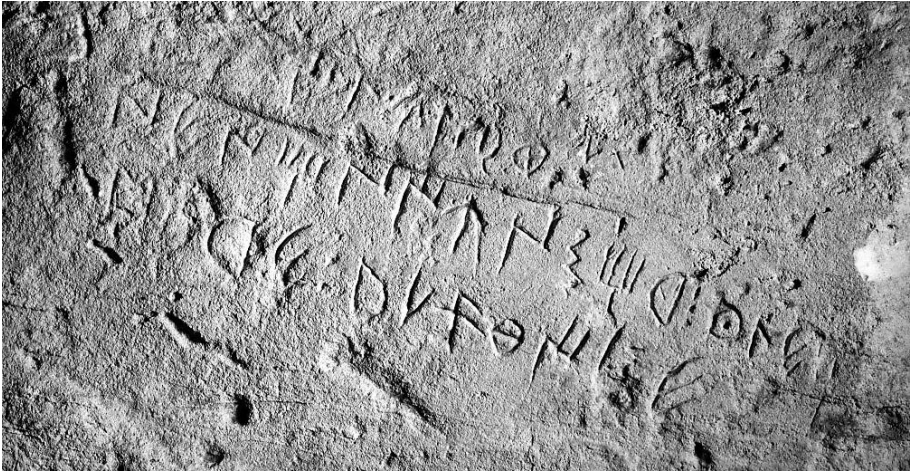


Fig. 1. Inscripción de Cruzy (foto: J. Gorrochategui).



Fig. 2. Inscripción de Cruzy (dibujo: J. Ferrer).

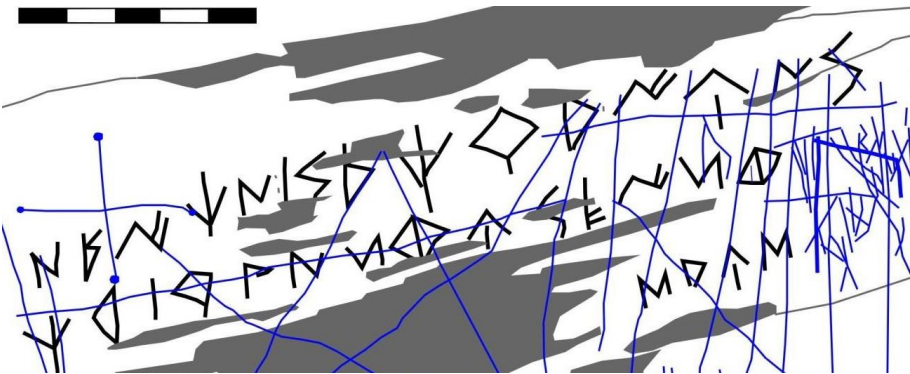


Fig. 3. Inscripción rupestre de Ger (dibujo: J. Ferrer).

2. Inscripción rupestre de Ger (BDH GI.2.13) (fig. 3).

J. Ferrer, “Une inscription rupestre ibère inédite de Ger (Cerdagne) avec la formule ‘**neitin iunstir**’”, *Sources* 4, 2016, 13-28.

Epígrafe rupestre localizado en Ger por el editor en 2009 en un panel rocoso en el que hay en total una veintena de textos, y en proximidad a un signario. Módulo de los signos 1/2. Signario no dual.

**neitin : basetiía : iuns-
tir : baíbinkiteuskeikite
sauś**

Las dos primeras líneas forman sin duda parte de la misma inscripción; la tercera podría hacerlo también, pero no puede descartarse que sea independiente.

El texto está compuesto por elementos bien conocidos en el léxico ibérico. La fórmula recurrente **neitin iunstir** aparece en esta ocasión intercalada por una forma **basetiía**, cuyo paralelo más llamativo es **basetií**[en la jarra de La Joncosa (BDH B.26.1, también en vecindad con **iunstir** y posible contenido votivo). La secuencia **baíbinkiteuskeikite** incorpora dos elementos con similar sufijación, **baíbin-ki-te** y **uskei-ki-te**, ambos también muy conocidos sobre plomo y en vecindad con **iunstir**. No es imposible que la forma final **sauś** corresponda a un nombre personal.

A juzgar por el formulario y por el contexto de hallazgo, parece plausible una interpretación como texto votivo.

3. Edición de once esgrafiados sobre cerámica de Pontós.

J. Ferrer, D. Asensio y E. Pons, “Novetats epigràfiques ibèriques dels segles V-IV a.C. del Mas Castellar (Pontós, Alt Empordà)”, *Cypsela* 4, 2016, 13-28.

Se dan a conocer once esgrafiados sobre cerámica recuperados en las excavaciones de los últimos años. Solo cuatro de ellos se componen de más de un signo.

3.1. Esgrafiado en un fragmento de base de *skyphos* ático de barniz negro (fig. 4). Hallado en 2104 en un contexto del último cuarto del s. V a.E.

taíśa[

Seguramente nombre personal formado con un elemento **taí** y un segundo formante mutilado. Conviene señalar que, a juzgar por la datación del contexto arqueológico, nos hallamos seguramente ante uno de los textos ibéricos conservados más antiguos.

3.2. Esgrafiado en la pared externa de un *skyphos* ático de barniz negro roto en fragmentos (fig. 5). Hallado en 2003 en el silo 434, ante la casa 4 del poblado fortificado en un contexto de amortización del 350 a.E. aproximadamente.

**+kiśar
n**



Fig. 4. Esgrafiado de Pontós (dibujo y foto: J. Ferrer, D. Asensio y E. Pons).



Fig. 5. Esgrafiado de Pontós (dibujo y foto: J. Ferrer, D. Asensio y E. Pons).

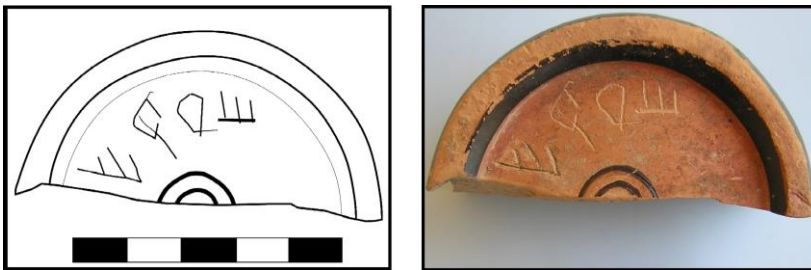


Fig. 6. Esgrafiado de Pontós (dibujo y foto: J. Ferrer, D. Asensio y E. Pons).

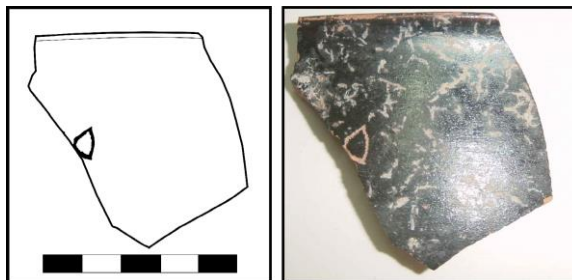


Fig. 7. Esgrafiado de Pontós (dibujo y foto: J. Ferrer, D. Asensio y E. Pons).

Para los dos primeros signos, muy mutilados, los editores proponen una restitución **bi]kišar**, que permitiría la identificación de un nombre personal. En una línea inferior y entre los signos 2 y 3 se lee un signo n de difícil explicación. Según los editores, podría tratarse de una abreviatura y proponen la hipótesis de **n(eitin)**, lo que invitaría a interpretar la pieza como votiva. No pueden descartarse, sin embargo, otras opciones, como que se trate de una corrección del texto superior, que en tal caso habría de leerse **+kinšar**.

3.3. Esgrafiado en el fondo externo de una base de cerámica ática (fig. 6). Apareció en la campaña de 2002 en el silo 434, situado delante de la casa 4 del poblado fortificado; la cronología arqueológica es del 350 a.E. aproximadamente.

(?)eǵudo

Aunque el esgrafiado podría ser incompleto por la izquierda, la secuencia que se lee admite una interpretación como nombre personal.

3.4. Esgrafiado en un fragmento de pared externa de un *skyphos* ático de barniz negro. Aparecido en la campaña de 2003 en el silo 434 situado ante la casa 4 del poblado fortificado, con cronología de amortización de 350 a.E. aprox. (fig. 7).

J+r

Posiblemente mutilado por la izquierda.

4. Esgrafiado de Sant Julià de Ramis (fig. 8).

J. Burch, J. Sagrera y J. Vivó, “La muntanya de Sant Julià de Ramis (El Gironès): el sector de l’antic cementiri parroquial. Campanyes de 2014 i 2015”, *Tretzenes Jornades d’Arqueologia de les Comarques de Girona*, Banyoles 2016, 145-153.

Esgrafiado en un fragmento irregular de cerámica de la costa catalana (3,4) x (2,9). Módulo de los signos 0,46/0,66. Hallado al remover unas tierras junto a los pilares de hormigón del cementerio de San Julià de Ramis.

] +arn[

A juzgar por el dibujo publicado, parece que el esgrafiado está incompleto por delante y por detrás. Los restos de un primer signo podrían corresponder a **ki**, **l** o **ś**. El signo 3, que los editores leen **r**, podría también ser **ke**, lo que daría una lectura **] +laken[**, de carácter antropónimo.

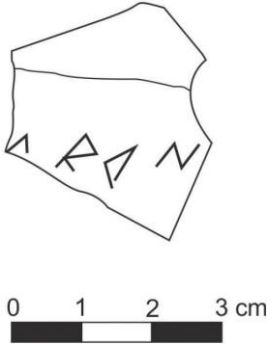


Fig. 8. Esgrafiado de Sant Julià de Ramis (dibujo: J. Burch, J. Sagrera y J. Vivó).



Fig. 9. Esgrafiado sobre cerámica del Castell de Sant Miquel (foto: I. Simón).



Fig. 10. Inscripción sobre piedra del Turó de l'Osona (foto: N. Moncunill y J. Velaza).

5. Inscripción sobre piedra del Turó de l'Osona (Vic) (fig. 10).

N. Moncunill y J. Velaza, "Una inscripción ibérica procedente del Turó de l'Osona (Vic)", *Faventia* 34-36, 2016, 209-214.

Bloque de piedra trabajada, probablemente gres, que, en su estado actual, está, con toda seguridad, mutilado por uno de los laterales, así como por los extremos superior e inferior $(30,5) \times (13,5) \times 14,5$. Signos incisos con bisel triangular $2,2/5,9$. Aunque no puede afirmarse con absoluta seguridad, es posible que la pieza original fuese una estela funeraria. Hallada en la primavera del año 1978, durante las obras de ampliación del camino de acceso al Club Tennis Vic, emplazado en el llamado "Turó de l'Osona", en un contexto funerario de reutilización.

---]as
---]tibake

Aunque se esperaría que el texto contuviese expresiones onomásticas y fórmulas funerarias, las dificultades de lectura impiden reconocerlas con claridad.

6. Esgrafiado sobre cerámica del Castell de Sant Miquel (Montornés del Vallès) (fig. 9).

D. Asensio y J. Guitart, *El jaciment ibèric de la muntanya de Sant Miquel. Montornès del Vallès i Vallromanes. Recull de documentació i assaig d'interpretació*, Barcelona 2010, 36 y 40 n. 35 (= *HEp* 20, 2014, p. 18, n. 36).

Cinco fragmentos y pared de una olla de pequeñas dimensiones de cerámica a mano. Esgrafiado *post coctionem* en uno de los hombros. Procede del yacimiento ibérico existente en la montaña de Sant Miquel, aunque se desconocen mayores precisiones de su contexto arqueológico. Se conserva en los almacenes del ayuntamiento de la localidad.

tikirsai

La forma permite identificar un nombre personal. Joan Ferrer me comunica personalmente la posibilidad de que exista una segunda línea de texto en la que podría leerse **-ñi**.

Es interesante señalar que se trata de una de las escasas inscripciones ibéricas sobre cerámica a mano.

7. Nueva lectura de C.18.5 (Tarragona) (fig. 11).

I. Simón, "Epigrafía ibérica y tradición literaria: algunos ejemplos", *Faventia* 34-36, 2016, 161-176.



Fig. 11. Inscripción bilingüe de Tarragona C.18.5.

*En Casa de D.^a Agustina Zarragoza
 Canonigo de Sevilla: Suelta*



Fig. 12. Inscripción de Alcalá de Xivert F.3.1.

Revisión de la lectura de la inscripción a la luz del informe de la Real Academia de la Historia fechado en 4/5/1803, cuyo autor fue tal vez González de Posada.

**aré · take
 atinbelaur · anitalskar**

Además de asegurar la existencia de interpunciones, el nuevo dibujo presenta una lectura alternativa de la última palabra ibérica, que en el resto de la tradición manuscrita figura como **antalskar**.

8. Nueva lectura de F.3.1 (Alcalá de Xivert) (fig. 12).

I. Simón, “Epigrafía ibérica y tradición literaria: algunos ejemplos”, *Faventia* 34-36, 2016, 161-176.

Nuevo estudio de la tradición manuscrita de esta inscripción, a la luz del dibujo de Lumières, que invita a corregir los dos últimos signos como **ni**. La nueva interpretación permite integrar el formulario epigráfico en los habituales de la epigrafía funeraria del Maestrazgo. Sin embargo, la parte inicial de la inscripción sigue ofreciendo dificultades de lectura insalvables.

9. Identificación de las inscripciones F.11.11 y F.11.12 (Sagunto).

I. Simón, “Epigrafía ibérica y tradición literaria: algunos ejemplos”, *Faventia* 34-36, 2016 161-176; E.R. Luján, “Sobre la identidad de dos inscripciones ibéricas de Sagunto (*MLH* III.2, F.11.11 y F.11.12)”, *Faventia* 34-36, 2016, 189-207.

De manera independiente, y a través de estudios detenidos de la tradición manuscrita, los dos trabajos vienen a incidir en la identidad de las inscripciones saguntinas F.11.11 y F.11.12.

Javier Velaza
Universidad de Barcelona
correo-e: velaza@ub.edu

Fecha de recepción del artículo: 17/02/2018

Fecha de aceptación del artículo: 26/02/2018